

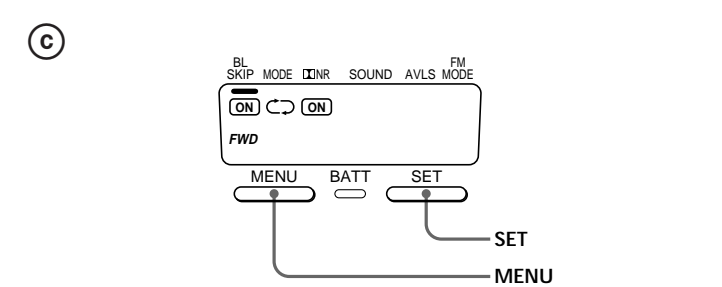
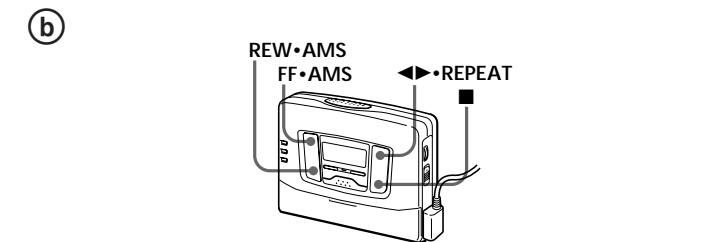
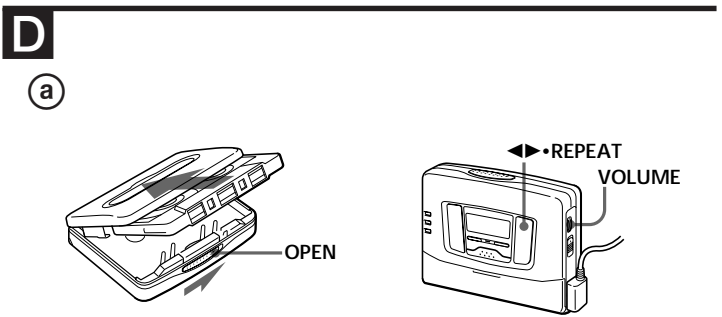
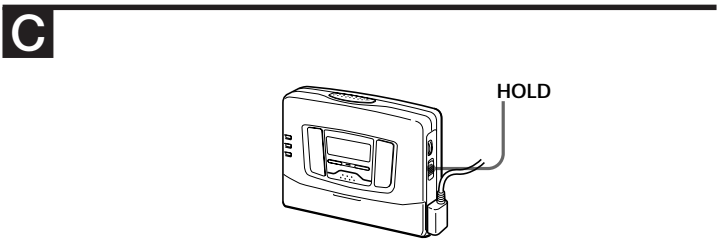
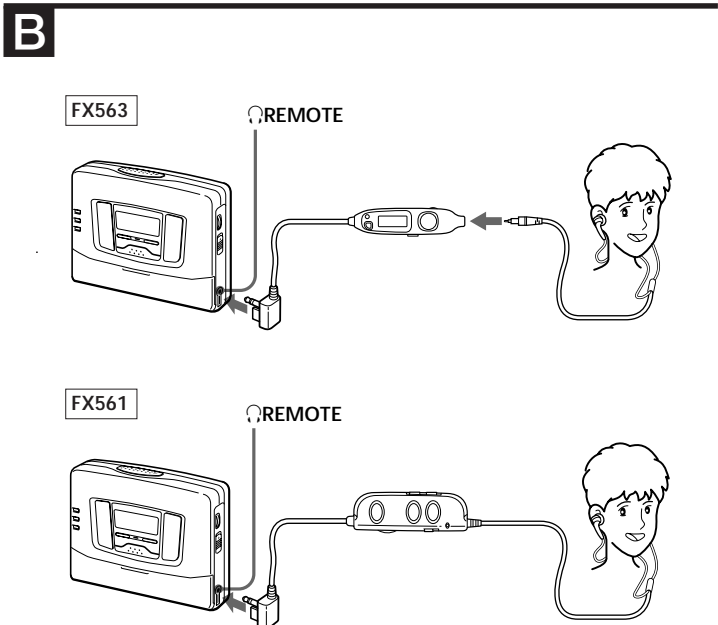
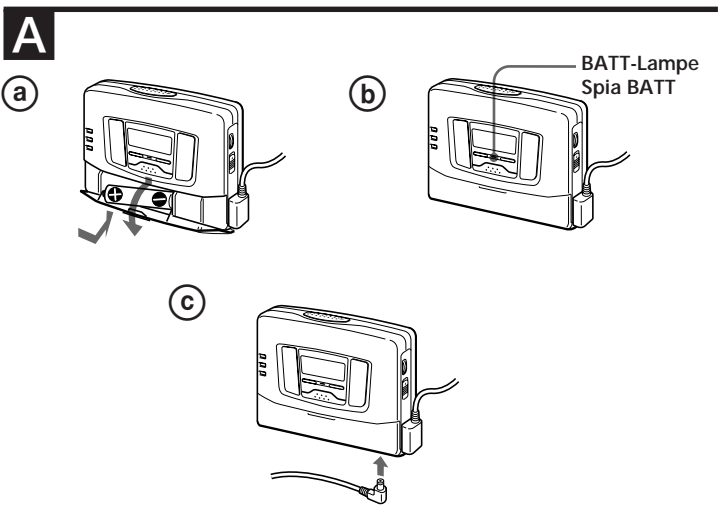
Radio Cassette Player

Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso



Die Anleitung behandelt die Modelle WM-FX563 und WM-FX561. Bevor Sie sie durchlesen, überprüfen Sie, welches Modell Sie besitzen. Die Abbildungen in der Anleitung zeigen das Modell WM-FX563. Auf Unterschiede wird deutlich im Text hingewiesen (beispielsweise durch "nur FX563").

Le istruzioni in questo manuale sono per il WM-FX563 e il WM-FX561. Prima di iniziare la lettura controllare il numero del modello acquistato. Il WM-FX563 è il modello usato per le illustrazioni. Eventuali differenze nel funzionamento sono indicate chiaramente nel testo, ad esempio con "solo FX563".



Herzlichen Glückwunsch!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Sony Radio-Cassettenplayers WM-FX563/FX561.

Hier einige der gebotenen Funktionen:

- Kräftige Tiefbässe dank hochwertiger Kopfhörer.
- Wahlmöglichkeit unter zwei verschiedenen Baßanhebungsfunktionen: MB (MEGA BASS) und GRV (GROOVE).
- Flüssigkeitskristalldisplay am Gerät zur menügesteuerten Funktionswahl.
- Auto Memory Scanning-Funktion zum automatischen Speichern von bis zu 16 UKW- und 8 MW-Sendern, die dann jederzeit bequem abgerufen werden können.
- AMS-Funktion (Automatic Music Sensor) zum schnellen automatischen Aufsuchen eines um bis zu zwei Stellen zurückliegenden oder um bis zu drei Stellen vorausliegenden Titels.
- Praktische Fernbedienung.

Die Daten des Netzadapters AC-E15HG hängen von dem Land ab, in dem der Adapter gekauft wurde. Vergewissern Sie sich vor dem Kauf, daß die Betriebsspannung und die Steckerpolarität stimmen.

AMS-Funktion (Automatic Music Sensor) zum schnellen automatischen Aufsuchen eines um bis zu zwei Stellen zurückliegenden oder um bis zu drei Stellen vorausliegenden Titels.

Die ersten Schritte

Vorbereitung der Stromquelle

Das Gerät kann wahlweise mit einer Batterie oder am Stromnetz betrieben werden.

Batteriebetrieb (siehe Abb. A-②)

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, und legen Sie eine R6/AA-Mignonzelle (nicht mitgeliefert) mit richtiger Polarität ein.

Wann muß die Batterie gewechselt werden? (siehe Abb. A-③)

Bei erschöpfter Batterie leuchtet die BATT-Lampe nur noch schwach. Wechseln Sie die Batterie dann aus.

Batterie-Lebensdauer (ungefähre Angabe in Stunden) (EIAJ*)

	Sony Alkali-batterie LR6 (SG)	Sony Batterie R6P(SR) LR6 (SG)
Bandwiedergabe	29	8
Radiobetrieb	30	8

* Nach dem EIAJ-Standard (Electronic Industries Association of Japan) mit einer Cassette der Sony HF-Serie gemessener Wert.

Hinweis
Die Batterie-Lebensdauer hängt von der Betriebsbedingungen des Geräts ab.

Für optimale Leistung wird die Verwendung einer Alkalibatterie empfohlen.

Hinweise

- Versuchen Sie nicht, eine Trockenbatterie aufzuladen.
- Nehmen Sie bei längerer Nichtverwendung des Walkman die Batterie heraus, um ein Auslaufen der Batterie und die damit verbundene Korrosionsgefahr zu vermeiden.

Netzbetrieb (siehe Abb. A-①)

Schließen Sie dann den Netzadapter (AC-E15HG, nicht mitgeliefert) an die DC IN 1.5 V-Buchse und an die Wandsteckdose an. Verwenden Sie nur den angegebenen Netzadaptertyp; ein anderer Netzadapter darf nicht verwendet werden.

Die Daten des Netzadapters AC-E15HG hängen von dem Land ab, in dem der Adapter gekauft wurde. Vergewissern Sie sich vor dem Kauf, daß die Betriebsspannung und die Steckerpolarität stimmen.



Anschluß des Kopfhörers (siehe Abb. B)

1 Stecken Sie den Mikrostecker fest in die Buchse an der Fernbedienung ein (nur FX563).

2 Schließen Sie den Kopfhörer an die REMOTE-Buchse an.

3 Tragen Sie die mit „L“ markierte Muschel am linken Ohr und die mit „R“ markierte am rechten. Bei nicht richtig im Ohr sitzenden Muscheln ist die Stereobalance unsymmetrisch. Drehen Sie die Muscheln dann etwas, bis sie richtig in Ihren Ohren sitzen.

Abschalten der HOLD-Funktion (siehe Abb. C)

Mit der HOLD-Funktion können die Bedienungselemente des Walkman gesperrt werden, um eine versehentliche Verstellung zu verhindern. Zum Abschalten der Sperrung verfahren Sie wie folgt:

1 Schieben Sie HOLD in entgegengesetzte Pfeilrichtung.

Zum Sperren des Walkman
Schieben Sie HOLD in Pfeilrichtung.

Zum Sperren und Freigeben der Fernbedienung
Siehe unter „Verwendung der Fernbedienung.“

Bedienung des Walkman

Bandwiedergabe (siehe Abb. D-①)

Das Gerät stellt sich automatisch auf folgende Bandsorten ein: Normalband (TYPE I), CrO₂-Band (TYPE II) und Reineisenband (TYPE IV).

- Legen Sie die Cassette ein.
- Starten Sie die Wiedergabe durch Drücken von REPEAT, und stellen Sie dann die Lautstärke.

Wenn die Lautstärke am Walkman eingestellt werden soll
Stellen Sie den VOL-Regler an der Fernbedienung in die maximale Position.

Wenn die Lautstärke an der Fernbedienung eingestellt werden soll
Stellen Sie den VOLUME-Regler am Walkman auf etwa 6.

Fernsteuerung des Geräts

Siehe den Abschnitt „Verwendung der Fernbedienung“.

Funktion	Zu drückende Taste (siehe Abb. D-②)
Wiedergabe der anderen Cassettenseite	REPEAT während der Wiedergabe.
Stoppen der Wiedergabe	■
Vorspulen	FF•AMS im Stoppzustand.
Rückspulen	REW•AMS im Stoppzustand.
Wiederholen des momentan wiedergegebenen Titels (Einzeltitel-Wiederhol-funktion)	REPEAT mindestens zwei Sekunden während der Wiedergabe. Zum Abschalten der Einzeltitel-Wiederholfunktion die Taste erneut drücken.
Aufsuchen des Anfangs des nächsten oder eines um bis zu drei Stellen vorausliegenden Titels (AMS*)	FF•AMS einmal bzw. wiederholt während der Wiedergabe.
Aufsuchen des Anfangs des momentanen oder eines um bis zu zwei Stellen zurückliegenden Titels (AMS*)	REW•AMS einmal bzw. wiederholt während der Wiedergabe.
Wiedergabe der anderen Cassettenseite von Anfang an	FF•AMS mindestens zwei Sekunden lang im Stoppzustand.
Wiedergabe derselben Cassettenseite von Anfang an	REW•AMS mindestens zwei Sekunden lang im Stoppzustand.

* Automatic Music Sensor

Hinweis zu den Pieptönen bei der AMS-Titelsuche

- Das Gerät meldet den momentan ablaufenden Suchbetrieb durch Pieptöne. Während der AMS einen 3 Stellen weiter vorausliegenden Titel sucht, ist wiederholt das Pieptonmuster „- - -“ (ein kurzer Piepton gefolgt von drei langen Pieptönen) zu hören. Bei der Suche eines um 2 Stellen zurückliegenden Titels ertönt wiederholt das Pieptonmuster „• - -“. Wenn während des Suchvorgangs ein Titelanfang erreicht wird, verringert sich die Anzahl der langen Pieptöne um eins.

Überspringen einer längeren Leerstelle in einem Titel — BL SKIP-Funktion* (siehe Abb. D-③)
Drücken Sie MENU wiederholt, bis sich der Cursor im Display bei BL SKIP befindet. Drücken Sie dann SET, um auf „ON“ zu schalten.

* Bei einer Leerstelle von mehr als 12 Sekunden spult der Walkman automatisch zum Anfang des nächsten Titels vor.

Wahl des Wiedergabemodus (siehe Abb. D-④)

Drücken Sie MENU wiederholt, bis sich der Cursor im Display bei MODE befindet. Wählen Sie dann durch Drücken von SET den gewünschten Modus.

Zum Wiedergeben beider Cassettenseiten wiederholt	Einstellen auf beider Cassettenseiten während der Wiedergabe
↔	↔
↔	↔

Hinweis zur AMS-, REPEAT- und BL SKIP-Funktion

- Die Funktionen AMS (automatische Titelsuche) und REPEAT (Einzeltitel-Wiederholung) arbeiten nur, wenn zwischen den Titeln Leerstellen von mindestens 4 Sekunden vorhanden sind. Die Funktion BL SKIP (Leerstellensprung) arbeitet nur, wenn die Leerstelle zwischen den Titeln länger als 12 Sekunden ist. Beachten Sie jedoch, daß diese Funktionen bei vertauschten Leerstellen sowie bei längeren Titelpassagen mit sehr niedrigem Pegel nicht oder nicht einwandfrei arbeiten.

Wiedergabe einer Dolby*-codierten Aufzeichnung (siehe Abb. D-⑤)

Drücken Sie MENU wiederholt, bis sich der Cursor im Display am Dolby-Zeichen (NR) befindet. Schalten Sie dann durch Drücken von SET auf „ON“.

* Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY und das Doppel D Symbol NR sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

(Siehe nächste Seite)

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2 Comma 1 del D.M. 28. 08. 1995 n. 548.

Benvenuti!

Grazie per avere acquistato il lettore di nastri con radio Sony WM-FX563/FX561.

Alcune caratteristiche sono:

- Possibilità di ascoltare i suoni dei bassi profondi grazie alle cuffie potenti.
- E possibile scegliere tra 2 diversi toni di enfattizzazione: MB (MEGA BASS) e GRV (GROOVE), per regolare il suono come preferito.
- Funzione di menu LCD che permette di selezionare e commutare funzioni sul display dell'apparecchio.
- Funzione di scorrimento automatico memoria che permette di memorizzare e richiamare fino a 16 stazioni FM e 8 stazioni AM automaticamente.
- Funzione AMS (sensore musicale automatico) che cerca l'inizio del brano attuale e di 2 precedenti o dei 3 brani successivi ad alta velocità.
- Utile telecomando.

Preparativi

Preparazione della fonte di alimentazione

Scegliere tra pila a secco e corrente domestica come fonte di alimentazione.

Pila a secco (vedere la fig. A-②)

Aprire il coperchio del comparto pila e inserire una pila tipo R6 (formato AA) (non in dotazione) con la corretta polarità.

Quando sostituire la pila (vedere la fig. A-③)

Sostituire la pila con un'altra nuova quando la spia BATT si affievolisce.

Durata della pila (ore circa) (EIAJ*)	
Akalina Sony LR6 (SG)	29
Sony R6P (SR)	8

* Valore misurato secondo lo standard EIAJ (Associazione giapponese industrie elettroniche). (Usando una cassetta Sony serie HF)

Nota
La durata della pila può essere minore a seconda del modo di impiego dell'apparecchio.

Per il massimo delle prestazioni consigliamo l'impiego di una pila alcalina.

Note

- Non caricare la pila a secco.
- Quando non si usa il Walkman per un lungo periodo estrarre la pila per evitare danni causati da perdite di fluido della pila e la risultante corrosione.

Corrente domestica (vedere la fig. A-①)

Collegare il trasformatore CA AC-E15HG, (non in dotazione) alla presa DC IN 1.5V e alla presa di corrente. Non usare alcun altro trasformatore CA. Le caratteristiche tecniche dell'AC-E15HG differiscono a seconda dell'area di acquisto. Controllare la tensione locale e la polarità della spina prima dell'acquisto.



Collegamento delle cuffie (vedere la fig. B)

1 Collegare saldamente la microspina al telecomando (Solo FX563).

2 Collegare le cuffie a REMOTE.

3 Tenere il lato con la scritta "L" sull'orecchio sinistro e quello con la scritta "R" sull'orecchio destro. Se gli auricolari non si adattano bene alle orecchie o il suono non è bilanciato, girare leggermente gli auricolari in modo che si adattino bene alle orecchie.

Rilascio di HOLD (vedere la fig. C)

La funzione HOLD blocca il Walkman per evitare che sia attivato quando si preme accidentalmente un tasto. Se il Walkman è bloccato, sbloccarlo prima di farne uso.

1 Spostare HOLD in direzione opposta alla freccia.

Per bloccare il Walkman
Spostare HOLD in direzione della freccia.

Per bloccare e sbloccare il telecomando
Vedere "Uso del telecomando".

Uso del Walkman

Riproduzione di nastri (vedere la fig. D-②)

Il selettore del tipo di nastro sceglie automaticamente il nastro (normale (tipo I), al cromo (tipo II) o al metallo (tipo IV)) per la riproduzione.

- Inserire una cassetta.
- Premere REPEAT per avviare la riproduzione e quindi regolare il volume.

Quando si regola il volume sul Walkman
Regolare il comando VOLUME del telecomando sul massimo.

Quando si regola il volume sul telecomando
Regolare il comando VOLUME del Walkman su circa 6.

Per controllare con il telecomando
Vedere "Uso del telecomando."

Per	Premere (vedere la fig. D-②)
riprodurre l'altra facciata	REPEAT durante la riproduzione
interrompere la riproduzione	■
avanzare rapidamente	FF•AMS in modo di arresto
riavvolgere	REW•AMS in modo di arresto
ripetere il brano che si sta ascoltando (funzione di ripetizione singolo brano)	REPEAT per due secondi o più durante la riproduzione. Per interrompere la ripetizione di un singolo brano, premere di nuovo il tasto.
trovare l'inizio del brano successivo/3 brani successivi (AMS*)	FF•AMS una volta/ripetutamente durante la riproduzione
trovare l'inizio del brano attuale/2 brani precedenti (AMS*)	REW•AMS una volta/ripetutamente durante la riproduzione
riprodurre l'altra facciata dall'inizio (funzione di salto con inversione)	FF•AMS per due secondi o più in modo di arresto
riprodurre la stessa facciata dall'inizio (funzione di riproduzione automaticacon riavvolgimento automatico)	REW•AMS per due secondi o più in modo di arresto

Selezione del modo di riproduzione (vedere la fig. D-③)

Premere ripetutamente MENU per spostare il cursore su MODE sul display e quindi premere SET per selezionare il modo desiderato.

Per riprodurre	Selezionare
Entrambe le facciate ripetutamente	↔
Entrambe le facciate una volta a partire dalla facciata rivolta verso il comparto cassetta	↔

Nota sull'AMS, la ripetizione di un singolo brano e BL SKIP

Per usare le funzioni AMS e di ripetizione di un singolo brano, sono necessari spazi vuoti di 4 secondi o più tra i brani. Per la funzione BL SKIP sono necessari spazi vuoti di 12 secondi o più. Se quindi c'è rumore nello spazio tra i brani queste funzioni non individuano lo spazio vuoto e non si attivano. In modo analogo, se il livello di registrazione è relativamente basso all'interno di un brano, queste funzioni possono attivarsi erroneamente.

Per riprodurre nastri registrati con il sistema Dolby* NR (vedere la fig. D-④)

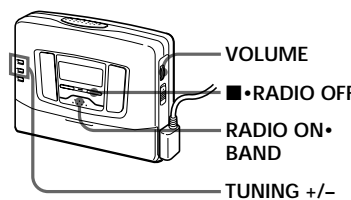
Premere ripetutamente MENU per spostare il cursore su NR (riduzione del rumore Dolby) sul display e quindi premere SET per visualizzare "ON".

* Dispositivo Dolby di riduzione del rumore fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY e il simbolo della doppia D NR sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

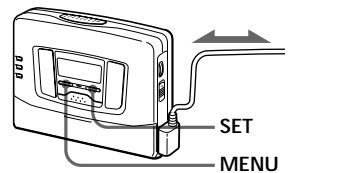
(girare)

E

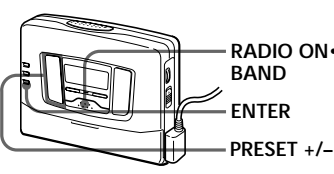
a



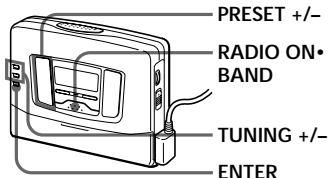
b



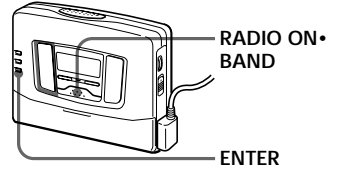
c



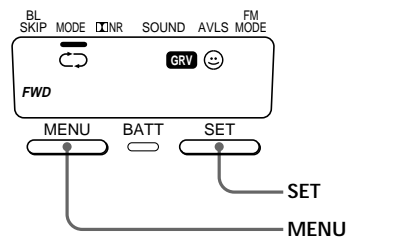
d



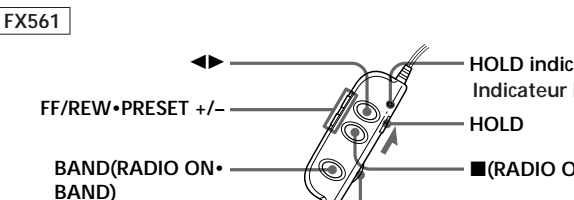
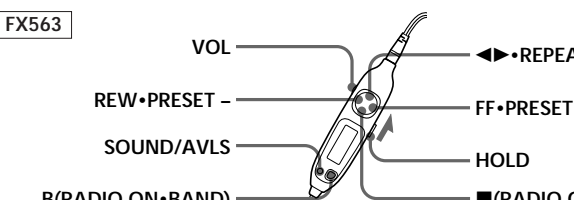
e



F



G



Deutsch

Radiobetrieb

(siehe Abb. **E-ⓐ**)

1 Drücken Sie RADIO ON-BAND zum Einschalten des Radios.

2 Drücken Sie RADIO ON-BAND wiederholt zur Wahl zwischen AM (MW) und FM (UKW).

3 Stimmen Sie durch Drücken von TUNING+/- auf den gewünschten Sender ab. Wenn TUNING+/- einige Sekunden gedrückt gehalten wird, setzt der automatische Sendersuchlauf ein.

Zum Ausschalten des Radios
Drücken Sie **■**•RADIO OFF.

Für besseren Empfang

• **MW-Bereich:** Der Walkman besitzt eine eingebaute Ferritstabantenne. Drehen Sie ihn in horizontaler Richtung, bis der MW-Empfang optimal ist. **UKW-Bereich** (siehe Abb. **E-ⓑ**): Breiten Sie das Kabel der Fernbedienung auf volle Länge aus; dieses Kabel arbeitet gleichzeitig als UKW-Antenne. Wenn der Empfang danach immer noch schwach ist, drücken Sie wiederholt MENU, bis sich der Cursor im Display bei FM MODE befindet, und wählen Sie dann durch Drücken von SET zwischen Monobetrieb (Anzeige MONO), Empfang sehr starker Sender (LOCAL) oder Stereobetrieb (keine Anzeige).

Hinweis

• Unterbrechen Sie die Stromquelle beim Radiobetrieb nicht, da sonst die Senderspeicherung verlorengeht.

Sendervorwahl

Bis zu 16 UKW- und 8 MW-Sender können fest im Gerät gespeichert und jederzeit abgerufen werden.

Automatisches Abstimmen und Speichern von Sendern (siehe Abb. **E-Ⓒ**)

- 1 Drücken Sie RADIO ON-BAND zum Einschalten des Radios.
- 2 Drücken Sie RADIO ON-BAND wiederholt zur Wahl zwischen AM (MW) und FM (UKW).
- 3 Drücken Sie ENTER, bis A im Display erscheint. Der automatische Sendersuch-Speichervorgang beginnt.
- 4 Wenn eine Stationsnummer im Display erscheint, können Sie den gewünschten Sender mit PRESET+/- abrufen.

Manuelles Speichern von Sendern (siehe Abb. **E-ⓓ**)

Im manuellen Betrieb können die Sender unter beliebigen Nummern gespeichert werden.

- 1 Schalten Sie das Radio ein, und wählen Sie den gewünschten Wellenbereich.
- 2 Drücken Sie ENTER. Die Frequenzziffern und eine Stationsnummer blinken im Display.
- 3 Während die Frequenzziffern und die Stationsnummer blinken, stimmen Sie mit TUNING+/- auf den zu speichernden Sender ab und wählen Sie mit PRESET+/- die Stationsnummer.
- 4 Während die Frequenzziffern und die Stationsnummer blinken, drücken Sie ENTER.
- 5 Zum Abrufen eines Senders drücken Sie PRESET+/-.

Hinweise

• Wenn die Schritte 3 und 4 nicht während der Blinkphase ausgeführt werden konnten, beginnen Sie erneut mit Schritt 2.
• Beim Speichern eines neuen Senders unter einer Stationsnummer geht die vorausgegangene Speicherung verloren.

Zum Löschen eines gespeicherten Senders

Führen Sie den obigen Vorgang aus. Stimmen Sie im Schritt 3 jedoch nicht auf einen Sender ab, sondern halten Sie TUNING+/- gedrückt, bis „- - - -“ angezeigt wird. Drücken Sie dann ENTER, während „- - - -“ blinkt.

Radiobetrieb im Ausland (nur Modelle für Europa und Saudi-Arabien) (Siehe Abb. **E-ⓔ**)

Der Empfangsbereich kann von Land zu Land verschieden sein (siehe Tabelle im Abschnitt „Länderkennungen und Empfangsbereiche“). Durch das folgende Verfahren kann auf den Empfangsbereich eines anderen Landes umgeschaltet werden.

- 1 Drücken Sie RADIO ON-BAND, um das Radio einzuschalten.
- 2 Drücken Sie ENTER.
- 3 Halten Sie RADIO ON-BAND gedrückt, bis die Länderkennung im Display blinkt.
- 4 Drücken RADIO ON-BAND wiederholt, um die Länderkennung („Eur“, „Jpn“ oder „USA“) zu wählen, und drücken Sie dann ENTER.
- 5 Stimmen Sie auf den gewünschten Sender ab bzw. speichern Sie ihn ab, wie in den Abschnitten „Radiobetrieb“ und „Sendervorwahl“ behandelt. (Die Sender werden getrennt nach den Länderkennungen gespeichert.)

Länderkennungen und Empfangsbereiche

Länder- kennung*	UKW (MHz)	MW (kHz)
Eur	87,5-108,0	531-1.602
Jpn	76,0-90,0	531-1.710
USA	87,5-108,0	530-1.710

*Eur : Europa (außerdem auch einige außereuropäische Länder)
Jpn : Japan
USA : Nord-, Mittel- und Südamerika

Verwendung anderer Funktionen (siehe Abb. **F**)

Anhebung der Bässe

- 1 Drücken Sie MENU wiederholt, bis sich der Cursor im Display bei SOUND befindet. Wählen Sie dann durch Drücken von SET den gewünschten Modus. Die folgenden Modi können gewählt werden.
MB (MEGA BASS): Anhebung der Bässe
GRV (GROOVE): Anhebung der Tiefbässe
Keine Anzeige: Keine Baßanhebung (linearer Frequenzgang)

Zum FX563

Siehe auch den Abschnitt „Verwendung der Fernbedienung“.

Hinweis

• Wenn es im Modus „GRV“ zu Verzerrungen kommt, schalten Sie auf „MB“ um, oder schalten Sie die Baßanhebung ganz aus (keine Anzeige).

Zur Schonung Ihrer Hörorgane (AVLS)

Mit der AVLS-Funktion (Automatic Volume Limiter System) kann der maximale Lautstärkepegel automatisch begrenzt werden, um eine Schädigung Ihrer Hörorgane zu verhindern. Zum Einschalten dieser Funktion verfahren Sie wie folgt:

- 1 Drücken Sie MENU wiederholt, bis sich der Cursor im Display bei AVLS befindet. Drücken Sie dann SET, so daß „ⓔ“ angezeigt wird.

Zum FX563

Siehe auch den Abschnitt „Verwendung der Fernbedienung“.

Hinweise

• Wenn bei aktivierter AVLS-Funktion ein im Baßbereich angehobenes Signal wiedergegeben wird, kann es zu Verzerrungen kommen. Reduzieren Sie in einem solchen Fall die Lautstärke.
• Die Einstellung bleibt gespeichert, solange die Batterie nicht herausgenommen wird.

Verwendung der Fernbedienung (siehe Abb. **G**)

Die Tasten der Fernbedienung besitzen im allgemeinen dieselbe Funktion wie die entsprechenden Tasten am Gerät. Falls nicht, wird im folgenden darauf hingewiesen. Lesen Sie in der folgenden Zusammenstellung die für Ihr Modell gültigen Erläuterungen durch.

Verwendung der HOLD-Funktion

Bei FX563

- 1 Zum Sperren der Fernbedienung schieben Sie HOLD in Pfeilrichtung. Beim Drücken einer Taste erscheint dann „Hold“ im Display.

Zum Abschalten der Sperrung schieben Sie HOLD in entgegengesetzte Pfeilrichtung.

Bei FX561

- 1 Zum Sperren der Fernbedienung stellen Sie HOLD so ein, daß sich die HOLD-Anzeige gelb färbt.

Zum Abschalten der Sperrung stellen Sie HOLD so ein, daß die gelbe HOLD-Anzeige verdeckt ist.

Verwendung der SOUND-Funktion (nur FX563)

Wählen Sie durch Drücken von SOUND/AVLS den gewünschten Modus. Der im Display angezeigte Modus ändert sich dabei wie folgt.
MB (MEGA BASS): Anhebung des normalen Baßbereichs.
GRV (GROOVE): Anhebung der Tiefbässe
Keine Anzeige: Keine Baßanhebung (linearer Frequenzgang).

Verwendung der AVLS-Funktion (nur FX563)

Halten Sie SOUND/AVLS mindestens zwei Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint dann die Anzeige „ⓔ“.
Zum Abschalten halten Sie SOUND/AVLS erneut mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.

► Zusatzinformationen

Zur besonderen Beachtung

Batterien

Stecken Sie die Batterien nicht zusammen mit Münzen und anderen Metallgegenständen in eine Tasche, da sonst die Kontakte durch die Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können und es zu einer gefährlichen Hitzeentwicklung kommen kann.

Gerät

• Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus, da es sonst zu Fehlfunktionen kommen kann.
• Legen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen und auch nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, Sand, Feuchtigkeit, Regen oder Stößen ausgesetzt sind. Auch in einem in der Sonne mit geschlossenen Fenstern geparkten Wagen sollte das Gerät nicht zurückgelassen werden.

• Die Anzeigen im Flüssigkristalldisplay sind möglicherweise nicht gut zu sehen oder erscheinen verzögert, wenn das Gerät sehr hohen Temperaturen (über 40 °C) oder sehr niedrigen Temperaturen (unter 0 °C) ausgesetzt ist. Sobald das Gerät wieder Normaltemperatur ausgesetzt ist, arbeitet das Display wieder einwandfrei.
• Nach einer längeren Nichtverwendung schalten Sie das Gerät ohne eingelegte Cassette zunächst einige Minuten lang auf Wiedergabe, damit es sich etwas erwärmt.

Cassetten mit einer Spielzeit von mehr als 90 Minuten

Solche Cassetten sollten nur verwendet werden, wenn eine lange durchgehende Wiedergabezeit unbedingt erforderlich ist. Da das Band dieser Cassetten sehr dünn ist, kann es sich leicht verziehen.

Fernbedienung

Verwenden Sie die mitgelieferte Fernbedienung nur zur Steuerung dieses Gerätes.

Betrieb mit Kopfhörer/ Ohrhörer

Verkehrssicherheit
Verwenden Sie den Kopfhörer/ Ohrhörer nicht beim Auto-, Motorrad-, Radfahren usw., da dies gefährlich und in einigen Ländern verboten ist. Auch als Fußgänger sollten Sie den Kopfhörer/ Ohrhörer nicht mit zu hoher Lautstärke verwenden, da dies insbesondere an Fußgängerüberwegen sehr gefährlich ist. Nehmen Sie den Kopfhörer/ Ohrhörer in Gefahrensituationen sofort ab.

Vermeidung von Gehörschäden

Betreiben Sie den Kopfhörer nicht mit hoher Lautstärke, da dies schädlich für Ihre Hörorgane ist. Wenn Sie ein dumpfes Gefühl in Ihren Ohren verspüren, reduzieren Sie die Lautstärke oder nehmen Sie den Kopfhörer ab.

Rücksicht auf andere

Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein, damit Sie die Außengeräusche noch wahrnehmen können und Leute in Ihrer Nähe nicht gestört werden.

Wartung

Reinigung des Tonkopfes und des Bandpfades

Reinigen Sie diese Teile nach jeweils zehn Betriebsstunden mit der Reinigungscassette CHK-1 (nicht mitgeliefert).

Hinweis

• Verwenden Sie nur die empfohlene Reinigungscassette.

Reinigung des Gehäuses

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch. Alkohol, Benzin oder Verdünnner dürfen nicht verwendet werden.

Hinweis

• Reinigen Sie den Stecker des Kopfhörer-/Ohrhörer Kabels regelmäßig.

Störungsüberprüfungen

Der Cassettenhalter läßt sich nicht öffnen.

• Wenn gerade ein Band wiedergegeben wird, das Band stoppen und dann OPEN betätigen.
• Möglicherweise wurde während der Wiedergabe die Stromquelle abgetrennt oder die Batterie wurde leer. Die Stromquelle wieder anschließen bzw. die Batterie auswechseln.

Die Lautstärke läßt sich nicht erhöhen.

• AVLS ist auf „ⓔ“ geschaltet. Die Funktion durch Drücken von SET ausschalten (so daß „ⓔ“ erlischt).

Während der Wiedergabe setzt plötzlich der Vorspulgang ein.

BL SKIP ist auf „ON“ geschaltet. Die Funktion durch Drücken von SET ausschalten (so daß „ON“ erlischt).

Wenn das Display nicht mehr einwadfrei arbeitet (nur FX563).

Trennen Sie die Fernbedienung vom Walkman ab, und schließen Sie sie wieder an.

Technische Daten

Radioteil

Empfangsbereich
UKW: 87,5 - 108 MHz
MW: 530 - 1.710 kHz (Modell für Nord-, Mittel- und Südamerika)
531 - 1.602 kHz (Modelle für andere Länder)

Cassettenteil

Frequenzgang (Dolby NR ausgeschaltet)
20 - 18.000 Hz
Ausgang
Kopfhörerbuchse (☐, REMOTE), Lastimpedanz 8 - 300 Ohm

Allgemeines

Stromversorgung
1,5 V, eine Mignonzelle (R6, AA)
Abmessungen (B/H/T)
ca. 109 x 79,2 x 29,4 mm, einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente
Gewicht
ca. 150 g
ca. 210 g einschl. Batterie, Cassette
Mitgeliefertes Zubehör
Stereo-Kopfhörer mit Fernbedienung (1)
Tragetasche (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Italiano

Ascolto della radio (vedere la fig. **E-ⓐ**)

1 Premere RADIO ON-BAND per accendere la radio.

2 Premere ripetutamente RADIO ON-BAND per selezionare AM o FM.

3 Premere TUNING +/- per sintonizzare la stazione desiderata. Se si tiene premuto TUNING +/- per qualche secondo, il Walkman inizia a sintonizzare automaticamente le stazioni.

Per spegnere la radio

Premere **■**•RADIO OFF.

Per migliorare la ricezione delle trasmissioni

• **Per AM:** Il Walkman ha un'antenna incorporata. Riorientare orizzontalmente il Walkman per ottenere la ricezione AM ottimale.
Per FM (vedere la fig. **E-ⓑ**): Estendere il filo del telecomando, che funge da antenna. Se la ricezione è ancora scadente, premere ripetutamente MENU per spostare il cursore su FM MODE sul display. Quindi premere SET per scegliere tra MONO (monoaurale), LOCAL (stazioni forti) o nessuna indicazione (modo stereo) per ottenere la ricezione ottimale.

Nota

• Non scollare la fonte di alimentazione durante l'ascolto della radio altrimenti le stazioni ricevute possono non essere memorizzate.

Nota

• Se il suono è distorto nel modo "GRV", selezionare il modo "MB" o nessuna indicazione.

Preselezione delle stazioni radio

Una volta memorizzate le stazioni preferite, è possibile riceverle facilmente. È possibile preselezionare fino 16 stazioni FM e 8 AM.

Sintonizzazione e memorizzazione automatica delle stazioni (funzione di scorrimento automatico memoria) (vedere la fig. **E-ⓔ**)

- 1 Premere RADIO ON-BAND per accendere la radio.
- 2 Premere ripetutamente RADIO ON-BAND per selezionare AM o FM.
- 3 Premere ENTER fino a quando "A" appare sul display. Il Walkman inizia a cercare e memorizzare le stazioni.
- 4 Dopo che è apparso il numero di preselezione, sintonizzare le stazioni usando PRESET +/-.

Memorizzazione manuale delle stazioni (funzione di memorizzazione manuale) (vedere la fig. **E-ⓓ**)

È possibile preselezionare le stazioni in qualsiasi ordine.

- 1 Accendere la radio e selezionare la banda desiderata.
- 2 Premere ENTER. Le cifre della frequenza e un numero di preselezione lampeggiano sul display.
- 3 Mentre le cifre della frequenza e il numero di preselezione lampeggiano, sintonizzare la stazione che si desidera memorizzare usando TUNING +/- e selezionare il numero di preselezione usando PRESET +/-.
- 4 Mentre le cifre della frequenza e il numero di preselezione lampeggiano, premere ENTER.
- 5 Sintonizzare la stazione usando PRESET +/-.

Note

• Se non è possibile completare i punti 3 o 4 mentre le indicazioni lampeggiano, ricominciare dal punto 2.
• Se si preseleziona una nuova stazione su un numero di preselezione già usato, la stazione memorizzata precedentemente viene cancellata.

Per cancellare una stazione memorizzata

Seguire il procedimento riportato sopra e al punto 3, invece di sintonizzare una stazione, tenere premuto TUNING +/- fino a quando è visualizzato "----". Premere il tasto ENTER mentre "----" lampeggia.

Ricezione di stazioni all'estero (tranne i modelli per l'Europa e l'Arabia Saudita) (vedere la fig. **E-ⓔ**)

Il campo di frequenza differisce a seconda dell'area (vedere la tabella "Indicazione di area e campo di frequenza"). Se si ascolta la radio in un'area con un campo di frequenza diverso, cambiare l'indicazione di area.

- 1 Premere RADIO ON-BAND per accendere la radio.
- 2 Premere ENTER.
- 3 Tenere premuto RADIO ON-BAND fino a che l'indicazione dell'area lampeggia sul display.
- 4 Premere ripetutamente RADIO ON-BAND per selezionare l'area "Eur", "Jpn" o "USA" e premere ENTER.
- 5 Sintonizzare e memorizzare le stazioni come desiderato usando i procedimenti di "Ascolto della radio" e "Preselezione delle stazioni radio". (Le stazioni sono memorizzate indipendentemente per ciascuna area.)

Indicazione di area e campo di frequenza

Area*	Campo di frequenza FM (MHz)	AM (kHz)
Eur	87,5-108,0	531-1.602
Jpn	76,0-90,0	531-1.710
USA	87,5-108,0	530-1.710

*Eur : Europa e altri paesi
Jpn : Giappone
USA: America del Nord, Centrale e del Sud

Uso delle altre funzioni (vedere la fig. **F**)

Enfaticizzazione dei bassi

- 1 Premere ripetutamente MENU per spostare il cursore su SOUND sul display e quindi premere SET per selezionare il modo desiderato. A ciascuna pressione l'indicazione cambia come segue:
MB (MEGA BASS): enfatizza il suono dei bassi
GRV (GROOVE): enfatizza il suono dei bassi più profondi
Nessuna indicazione: disattivato (normale)

Per lo FX563

Quando si usa il telecomando vedere "Uso del telecomando".

Nota

• Se il suono è distorto nel modo "GRV", selezionare il modo "MB" o nessuna indicazione.

Protezione dell'udito (AVLS)

Quando si attiva la funzione AVLS (sistema di limitazione automatica del volume), il volume massimo viene contenuto per proteggere l'udito.

- 1 Premere ripetutamente MENU per spostare il cursore su AVLS sul display e quindi premere SET per visualizzare "ⓔ".

Per lo FX563

Quando si usa il telecomando vedere "Uso del telecomando".

Note

• Se il suono è distorto quando si ascolta il suono enfatizzato dei bassi con la funzione AVLS, abbassare il volume.
• La regolazione rimane memorizzata fintanto che non si sostituisce la pila.

Uso del telecomando (vedere la fig. **G**)

Tutti i tasti, se non altrimenti indicato, hanno la stessa funzione dei tasti analoghi sull'apparecchio. Leggere le istruzioni per il modello acquistato.

Per bloccare i tasti

Per lo FX563

- 1 Spostare HOLD in direzione della freccia. Quando si preme un tasto "Hold" appare sul display.

Per sbloccare, spostare HOLD in direzione opposta alla freccia.

Per lo FX561

- 1 Spostare HOLD in modo che l'indicatore HOLD diventi giallo.

Per sbloccare, spostare HOLD in modo che l'indicatore giallo sia nascosto.

Uso di SOUND (solo FX563)

Premere SOUND/AVLS per selezionare il modo desiderato. A ciascuna pressione l'indicazione cambia come segue:
MB: enfatizza il suono dei bassi
GRV: enfatizza il suono dei bassi più profondi
Nessuna indicazione: disattivato (normale)

Uso dell'AVLS (solo FX563)

Tenere premuto SOUND/AVLS per due secondi o più. "ⓔ" appare sul display.

Per disattivare la funzione, tenere di nuovo premuto SOUND/AVLS per due secondi o più.

► Altre informazioni

Precauzioni

Pila a secco

Non tenere la pila a secco insieme a monete o altri oggetti metallici. Può essere generato calore se i terminali positivo e negativo della pila entrano accidentalmente in contatto con oggetti metallici.

Apparecchio

• Non lasciar cadere l'apparecchio e non sottoporlo a urti, perché potrebbero causare malfunzionamenti.
• Non lasciare l'apparecchio nei pressi di fonti di calore, o in luoghi esposti alla luce solare diretta, polvere eccessiva o sabbia, umidità, pioggia, scosse meccaniche o in un'auto con i finestrini chiusi.
• Il display a cristalli liquidi può essere difficile da vedere o rallentare quando si usa l'apparecchio a temperature elevate (oltre 40°C) o basse (sotto 0°C). A temperatura ambiente il display torna alle condizioni di funzionamento normali.

• Se l'apparecchio non è stato usato per un lungo periodo, regolarlo in modo di riproduzione e lasciarlo scaldare per qualche minuto prima di inserire una cassetta.

Nastri di durata superiore a 90 minuti

Non consigliamo l'impiego di nastri di